

Umowa nr .....(projekt)

Zawarta w dniu ..... r. w Łodzi, pomiędzy:

**Województwem Łódzkim** z siedzibą w Łodzi przy al. Piłsudskiego 8, 90-051 Łódź,  
w imieniu którego działa Zarząd Województwa Łódzkiego, reprezentowany przez:

1. Marszałkiem Województwa Łódzkiego.....
2. Wicemarszałkiem lub członkiem Zarządu.....

zwanym w dalszej części **Zamawiającym**

a

wyłonionym w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych, zwanej dalej Ustawą;

.....  
zwanym w dalszej części umowy **Wykonawcą**.

### § 1

Przedmiotem umowy jest kompleksowe wykonanie 12 numerów Pisma Samorządowego Województwa Łódzkiego „Ziemia Łódzka” w nakładzie 10.000 egzemplarzy każdy, na które składają się: opracowanie graficzne każdego numeru, wykonanie składu i łamania, obróbki zdjęć, korekty technicznej, druku, oprawy introligatorskiej oraz kolportażu czasopisma w okresie od daty zawarcia umowy przez okres 12 miesięcy. **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do umowy.**

### § 2

W celu wykonania przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do:

1. opracowania graficznego każdego numeru pisma,
2. wykonania składu, łamania, obróbki zdjęć, korekty technicznej,
3. wykonania ozalidu i proofów (próbnego wydruku),
4. zapewnienia obecności przedstawiciela Zamawiającego w czasie druku wydruków próbnych (ozalidu i proofów) łącznie z zapewnieniem transportu do miejsca wykonania druku i noclegu, jeżeli druk będzie wykonywany poza terenem województwa łódzkiego;
5. druku, oprawy introligatorskiej – zszywania drutem na 2 zszywki;
6. pakowania i adresowania każdego nakładu numeru czasopisma wg rozdzielnika dostarczonego przez Zamawiającego w papier lub koperty (opakowanie powinno być trwałe i zapewniać dostawę nieuszkodzonej przesyłki do adresata).
7. dostarczenia zapakowanych i zaadresowanych paczek do wskazanego przez Zamawiającego urzędu pocztowego w Łodzi (od 1 do 15 egz. w liczbie około 1000 paczek) oraz reszty nakładu (w paczkach od 10 do 100 egz.) do:
  - a. siedziby redakcji (Łódź, al. Piłsudskiego 8 pok. 1221) – 350 sztuk,
  - b. Teatru Wielkiego w Łodzi, pl. Dąbrowskiego – 50 sztuk,
  - c. Filharmonii Łódzkiej, ul. Narutowicza 20 – 100 sztuk,
  - d. Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. J. Piłsudskiego w Łodzi, ul. Gdańska 100/102 – 200 sztuk,
  - e. Teatru im. Jaracza w Łodzi, ul. Kilińskiego 45 – 30 sztuk,
  - f. Muzeum Sztuki w Łodzi, ul. Więckowskiego 36 – 20 sztuk,
  - g. Punkt Informacji Turystycznej ROTWŁ, Rynek Manufaktury ul. Drewnowska 58 w Łodzi – 150 sztuk
  - h. CIT w Łodzi, ul. Piotrkowska 87 – 300 sztuk,
  - i. Regionalnej Organizacji Turystycznej, ul. Sienkiewicza 67 w Łodzi – 20 sztuk,

- j. Łódzkiego Domu Kultury w Łodzi, ul. Traugutta 18 – 200 sztuk.
  - k. Działu Promocji Uniwersytetu Łódzkiego ul. Lindleya 8 w Łodzi - 20 sztuk,
  - l. Działu Promocji Politechniki Łódzkiej ul. ks. Skorupki 10/12 w Łodzi – 20 sztuk,
  - m. Izby Rolniczej Województwa Łódzkiego, ul. Północna 27/29 Łódź – 10 sztuk,
  - n. Centrum Aktywności Zawodowej „Caritas” ul. Gogola 12 w Łodzi - 10 sztuk,
  - o. Departamentu Obsługi i Administracji Wydziału Zarządzania Kontaktami z Mieszkańcami, Centrum Obsługi Mieszkańców Łódź – Bałuty, ul. Zachodnia 47 w Łodzi – 50 sztuk,
  - p. Centrum Obsługi Mieszkańców Łódź- Górna, al. Politechniki 32 w Łodzi– 100 sztuk,
  - q. Centrum Obsługi Mieszkańców Łódź – Polesie, ul. Krzemieniecka 2B w Łodzi – 100 sztuk,
  - r. Centrum Obsługi Mieszkańców Łódź – Śródmieście ul. Piotrkowska 153 w Łodzi – 100 sztuk,
  - s. Centrum Obsługi Mieszkańców Łódź – Widzew, al. Piłsudskiego 100 w Łodzi – 100 sztuk,
  - t. Okręgowej Izby Radców Prawnych w Łodzi, ul. Tylina 14 – 10 sztuk,
  - z. Łódzkiej Agencji Rozwoju Regionalnego, ul. Narutowicza 34 – 30 sztuk.
8. kolportażu 1200 sztuk w 10 pociągach Łódzkiej Kolei Aglomeracyjnej sp. z o.o., al. Piłsudskiego 12 90-051 Łódź – po 120 sztuk w każdym składzie. Koszty kolportażu w pociągach ŁKA ponosi Wykonawca,
9. wykonania 3 wydruków cyfrowych pierwszej okładki w formacie A3 (297x420mm) papier kreda, błyszczący o gramaturze 240g/m2

#### **Koszty wysyłki pocztowej ponosi Zamawiający**

### **§ 3**

1. Wymogi techniczne dotyczące druku każdego numeru czasopisma „Ziemia Łódzka”: format 200 mm na 280 mm, okładka 4 strony kreda błysk, lakier dyspersyjny błysk, o gramaturze 170 g/m2, pełny kolor (4+4), foliowane (folia błyszcząca), środki: 24 strony papier kreda, błyszczący o gramaturze 115 g/m2, pełny kolor (CMYK) pokryte lakierem zabezpieczającym. Oprawa zeszytowa.
2. Termin wykonania zamówienia po przekazaniu materiałów redakcyjnych przez Zamawiającego nie będzie dłuższy niż 4 dni. Zamawiający zastrzega sobie jednocześnie możliwość dokonania ostatecznych zmian redakcyjnych w materiale najpóźniej na jedną (1 godz.) godzinę przed rozpoczęciem druku. Wykonawca wykonując usługę, działa w ścisłym porozumieniu z przedstawicielem Zamawiającego, którego reprezentują: Włodzimierz Mieczkowski - redaktor naczelny czasopisma „Ziemia Łódzka” i Anna Szymanek-Jużwin - sekretarz redakcji czasopisma „Ziemia Łódzka”. Wykonawca przedstawia do zatwierdzenia Zamawiającemu wydruki impozycyjne każdego numeru wraz w proofami okładek i wybranych przez Zamawiającego czterech stron ze środka czasopisma.
3. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć korektorowi wskazanemu przez Zamawiającego dwukrotnie do korekty, w formie papierowej i elektronicznej, każdy kolejny numer czasopisma.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość ostatecznej akceptacji kolorów w drukarni w godzinach swojej pracy, tj. 08.00 -16.00.

#### § 4

1. Zamawiający zobowiązany jest przekazać materiały redakcyjne, teksty i zdjęcia Wykonawcy najpóźniej na 4 dni przed terminem zakończenia wydrukowania nakładu.
2. Przekazanie materiałów redakcyjnych do składu i druku odbywa się w następujących formach:
  - a. w formie elektronicznej na adres e-mailowy podany przez Wykonawcę
  - b. na nośniku elektronicznym tzn. płytach CD
  - c. w formie bezpośredniego odbioru materiałów redakcyjnych przygotowanych przez Zamawiającego w siedzibie ZamawiającegoWybór formy przekazania materiałów redakcyjnych wymienionych w podpunktach: a, b, c należy do Zamawiającego.
3. W przypadku wystąpienia potrzeby uzgodnienia szczegółowych kwestii związanych z wykonaniem umowy lub w razie problemów technicznych Wykonawca zapewnia możliwość bezpośredniego kontaktu z Zamawiającym w ciągu 2 godzin od poinformowania go o wystąpieniu takiej potrzeby.

#### § 5

1. Realizacja przedmiotu umowy określonego w § 1 niniejszej umowy nastąpi zgodnie z cyklem wydawniczym Pisma Samorządowego Województwa Łódzkiego „Ziemia Łódzka” (miesięcznik). Każdy numer czasopisma jest wydawany w następujących miesiącach: luty, marzec, kwiecień, maj, czerwiec (obejmuje miesiące czerwiec, lipiec), sierpień, wrzesień, październik, listopad, grudzień (rok 2018), styczeń (2019). Pomiędzy 15. października a 22. października z okazji setnej rocznicy odzyskania niepodległości przez Polskę ukaże się dodatkowy numer świąteczny.
2. Każdorazowo przedmiotem odbioru będzie nakład jednego numeru czasopisma „Ziemia Łódzka” wraz z elektronicznym archiwum wykonanej pracy na nośniku elektronicznym tzn. dostarczonym Zamawiającemu na płytach DVD numerem pisma w postaci pliku PDF wysokiej rozdzielczości i jednej kopii numeru w niskiej rozdzielczości do umieszczenia na stronie internetowej, oraz kompletu materiałów źródłowych, wykorzystanych w danym numerze - zdjęcia, teksty (format \*.rtf lub \*.doc).
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu odbioru częściowego (nakładu jednego numeru czasopisma) w terminie określonym przez Zamawiającego. Każdy numer czasopisma musi być wydrukowany pomiędzy 15. a 25. dniem miesiąca oraz niezwłocznie dostarczony do miejsc wskazanych przez Zamawiającego w § 2 pkt 7 i pkt 8.

#### § 6

1. Za wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w §1 Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie brutto ..... zł (słownie: .....zł zero gr) w tym podatek VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Za wykonanie jednego numeru czasopisma w nakładzie 10.000 egz. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie brutto .....(słownie: ..... zł zero gr) w tym podatek VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Wynagrodzenie określone w § 6 pkt. 1,2 nie podlega negocjacji i pozostanie niezmiennie w całym okresie obowiązywania umowy
4. Wynagrodzenie określone pkt. 2 płatne będzie za każdy przedmiot odbioru częściowego, tj. za jeden numer czasopisma w nakładzie 10.000 egz., na podstawie protokołu odbioru przedmiotu umowy oraz poprawnie wystawionego oryginału faktury na Województwo Łódzkie, al. Piłsudskiego 8, 90-051 Łódź; NIP: 725-17-39-344, REGON: 472057626, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia do siedziby Zamawiającego, na rachunek Wykonawcy podany na fakturze.



12.11.2018



3. W przypadku gdy nastąpi zmiana osób wskazanych w wykazie o którym mowa w ust.2, Wykonawca zobowiązuje się do aktualizacji tego wykazu oraz złożenia umów o pracę dotyczących osób nie wskazanych w uprzednio złożonym wykazie wraz z oświadczeniem tych osób o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z treścią o której mowa w ust.2 , w terminie 7 dni od dnia zaistnienia takiej zmiany.

4. Wykonawca zobowiązuje się do przedłożenia Zamawiającemu wraz z protokołem z wykonanych usług oświadczenia, w którym potwierdzi, że czynności w zakresie realizacji zamówienia zostały wykonane przez osoby wskazane w wykazie o którym mowa w pkt. 2 lub pkt. 3.

5. Wykonawca zobowiązuje się na każde żądanie Zamawiającego do informowania go w formie pisemnej o formie zatrudnienia osób wykonujących czynności opisane w pkt. 1, w terminie 5 dni od daty zgłoszenia takiego żądania przez Zamawiającego; żądanie takie może być zgłoszone w formie pisemnej, ustnej, za pośrednictwem faxu lub poczty elektronicznej

## § 9

Zamawiający obciąża Wykonawcę karami umownymi za:

1. w przypadku uchybienia terminowi przedłożenia Zamawiającemu zaktualizowanego wykazu osób wraz z załącznikami zgodnie z §8 pkt. 3 umowy w wysokości 1% wynagrodzenia maksymalnego brutto określonego w §6 pkt.2 umowy za każdy dzień opóźnienia.

2. w przypadku nie przedłożenia oświadczenia o którym mowa w §8 pkt. 4 umowy w terminie tam określonym, w wysokości 1% wynagrodzenia maksymalnego brutto określonego w §6 pkt.2 umowy za każdy dzień opóźnienia;

3. w przypadku uchybienia terminowi przedłożenia Zamawiającemu informacji zgodnie z §8 pkt.5 umowy, w wysokości 1% wynagrodzenia maksymalnego brutto określonego w §6 pkt.2 umowy za każdy dzień opóźnienia;

4. w przypadku naruszenia §8 pkt. 1 umowy to jest wykonywania czynności w nim wymienionych przez osoby nie zatrudnione na podstawie umowy o pracę, bądź przez osoby nie wskazane w wykazie o którym mowa w §8 pkt. 2 lub §8 pkt. 3 w wysokości 5% wynagrodzenia maksymalnego brutto określonego w §6 pkt. 2 umowy, za każdy przypadek oddzielnie.

## § 10

Zamawiający obciąża Wykonawcę karami umownymi za:

1. odstąpienie Wykonawcy od wykonywania przedmiotu umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy lub odstąpienie Zamawiającego od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto określonego w §6 pkt.1. Zamawiający odstąpi od umowy w przypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, a w szczególności z powodu rażących błędów technicznych związanych ze składem lub drukiem przedmiotu



17.11.2015



5. Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Zakazuje się zbywania wierzytelności wynikających z niniejszej umowy.

## § 7

W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

## § 8

1. Zgodnie z art. 29 ust. 3a ustawy Prawo Zamówień Publicznych Zamawiający wymaga od Wykonawcy lub podwykonawcy zatrudnienia osób wykonujących czynności bezpośrednio związane z realizacją przedmiotowego zamówienia na podstawie umowy o pracę w rozumieniu ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (tekst jedn. Dz. U. z 2016 r. poz. 1666 z późn. zm. ) to jest:

a) obsługujących specjalistyczne maszyny i urządzenia drukarskie, nadzorujące proces drukowania (Drukarz - kod 732201 klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy określona rozporządzeniem ministra Pracy i Polityki Społecznej z dn. 07.08.2014 r., Dz. U. z 2014 r. poz. 1145; zm.: Dz. U. z 2016 r. poz. 1876),

b) wykonujących opracowanie graficzne każdego numeru, skład, łamanie, obróbkę zdjęć, korektę techniczną, przygotowanie do druku ( Grafik komputerowy DTP – kod 216601 klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy określona rozporządzeniem ministra Pracy i Polityki Społecznej z dn. 07.08.2014 r., Dz. U. z 2014 r. poz. 1145; zm.: Dz. U. z 2016 r. poz. 1876 ),

c) obsługujących specjalistyczne maszyny i urządzenia introligatorskie służące wykonywaniu opraw twardych złożonych i prostych opraw ( Operator maszyn introligatorskich – kod 732304 klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy określona rozporządzeniem ministra Pracy i Polityki Społecznej z dn. 07.08.2014r., Dz. U. z 2014 r. poz. 1145; zm.: Dz. U. z 2016 r. poz. 1876 ).

Wymóg zatrudnienia Zamawiający rozumie jako wymaganie by osoby wykonujące wskazane czynności bezpośrednio związane z realizacją przedmiotowego zamówienia były zatrudnione na podstawie umowy o pracę przez cały okres realizacji niniejszego zamówienia w wymiarze czasu pracy odpowiadającym przedmiotowi zamówienia i za wynagrodzenie w wysokości nie niższej niż minimalne wynagrodzenie za pracę ustalane na podstawie odrębnych przepisów.

2. Wykonawca zobowiązuje się przedstawić Zamawiającemu wykaz osób, o których mowa w ust. 1 wraz z kserokopiami zawartych z nimi umów o pracę , oraz oświadczeniem tych osób o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych o treści „wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w złożonym przez Pracodawcę wykazie i mojej umowie o pracę dla potrzeb niezbędnych do realizacji umowy nr ...../DZ/2018 zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych”, w terminie 7 dni od dnia zawarcia umowy.

*[Handwritten signature]*

17.11.2017 *[Handwritten signature]*

umowy lub rażącym przekraczaniem terminów składu, druku lub kolportażu przedmiotu umowy.

2. nieterminowe wykonywanie przedmiotu umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego, w wysokości 1% wynagrodzenia brutto określonego w §6 pkt.2 za każdy dzień opóźnienia.

### § 11

W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego nieprawidłowej jakości wykonania przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia usterek na swój koszt w terminie 3 dni od zgłoszenia wad.

### § 12

Spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy będzie rozstrzygał sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

### § 13

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.

### §14

Umowę niniejszą sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, jednym egzemplarzu dla Wykonawcy, trzech egzemplarzach dla Zamawiającego.

**Zamawiający:**

**Wykonawca:**

Zatwierdzona przez Wykonawcę  
17.11.2007

*John Wroś*

17.11.2007

Z-ca Dyrektora Departamentu  
*Dorota Piśarska*  
Dorota Piśarska

*John Wroś*